



3 year guarantee
Patented



CALIDRIS

C57

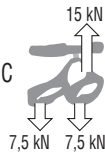
- (EN) Climber's sit harness
- (FR) Harnais cuissard d'escalade
- (DE) Klettersitzgurt
- (IT) Imbracatura bassa da arrampicata
- (ES) Arnés de cintura para escalada

CE 0082

EN 12277 type C

UIAA

EN 12277 type C



WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Series N°
CALIDRIS C57

Individual number
Numéro individuel
Individuelle Nummer
Numero individuale
Numero individual

CE 0082

Year of manufacture
Année de fabrication
Herstellungsjahr
Anno di fabbricazione
Año de fabricación

Production date
Jour de fabrication
Tag der Herstellung
Giorno di fabbricazione
Dia de fabricación

Control

Incrementation

Body controlling the manufacturing of this PPE
Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI
Organismus der die Herstellung dieser PSA kontrolliert
Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI
Organismo controlador de la fabricación de este EPI

APAVE SUD Europe
BP 193, 13322
Marseille Cedex 16
N°0082

Notified body intervening for the CE type examination
Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type
Zertifikationsorganismus für CE Typen Überprüfung
Ente riconosciuta che interviene per l'esame CE del tipo
Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo

APAVE SUD Europe
BP 193, 13322
Marseille Cedex 16
N°0082



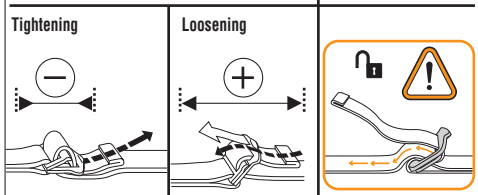
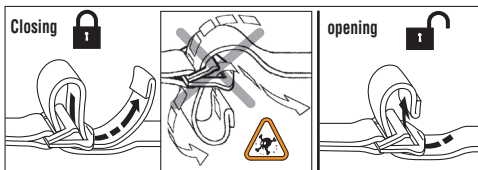
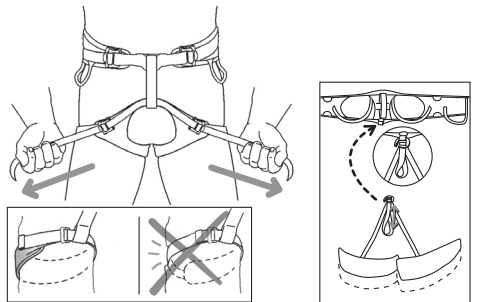
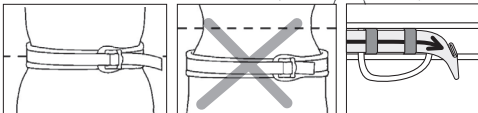
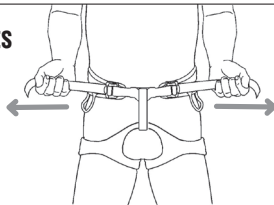
	A	B	
Size 1 S→L	65 ≤ A ≤ 95 cm	48 ≤ B ≤ 60 cm	600 g
Size 2L→XXL	83 ≤ A ≤ 110 cm	56 ≤ B ≤ 70 cm	660 g



PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
www.petzl.com/contact

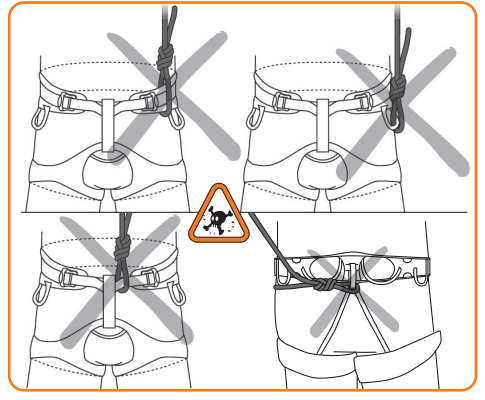
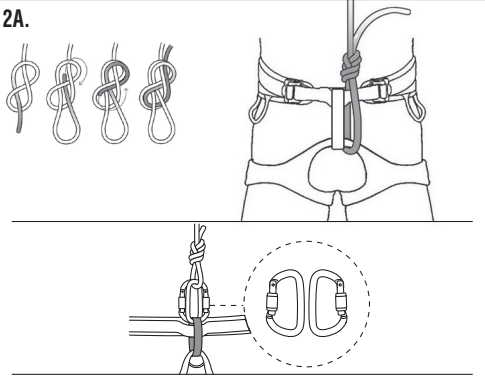
ISO 9001
Copyright Petzl

1. Adjustments

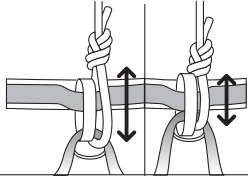


2. Tying in

2A.



2B.



3. Techniques

3A.



3B.



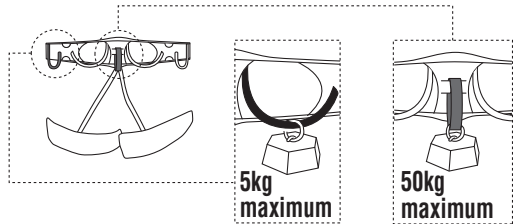
3C.



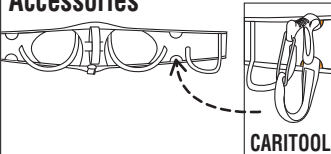
4. Specific use



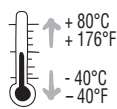
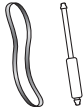
5. Equipment loops and rear trail line loop



Accessories



(EN) Temperature
(FR) Température
(DE) Temperatur
(IT) Temperatura
(ES) Temperatura



+ 80°C
+ 176°F
- 40°C
- 40°F

(EN) Storage / Transport

(FR) Stockage / Transport
(DE) Lagerung / Transport
(IT) Conservazione / Trasporto
(ES) Almacenamiento / Transporte



(EN) Cleaning / Disinfection

(FR) Nettoyage / Désinfection
(DE) Reinigung / Desinfektion
(IT) Pulizia / Disinfezione
(ES) Limpieza / Desinfección



(EN) Drying

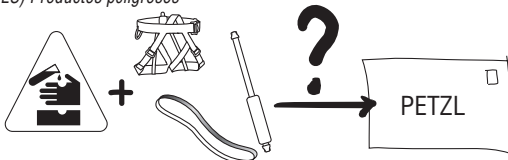
(FR) Séchage
(DE) Trocknen
(IT) Asciugamento
(ES) Secado



30 C
maxi

(EN) Dangerous products

(FR) Produits dangereux
(DE) Gefährliche Produkte
(IT) Prodotti pericolosi
(ES) Productos peligrosos



FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felel döntéseirért, tetteiért és azok következményeierért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Eloolvassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Kimondottan a termék használatára vonatkozó oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Minden használatbavétel előtt vizsgálja meg a hevederek és a biztonsági varratok állapotát.

Ügyeljen a kopás, elhasználódás jeleire és az egyéb károsodásokra (elvágtott vagy szakadt szálakra).

Vizsgálja meg a csatok működőképességét.

Használati utasítás

1. ábra: Beállítás

A felhasználó végezzen néhány mozdulatot, és próbaképpen lógjon bele a beülőbe, hogy meggyőződjön a méretek helyes beállításáról valamint a megfelelő kényelemről.

2. ábra: Bekötés

2A. A kötelet a beülőbe mindkét bekötési pontba megfelelően befűzve, pereccsomóval kell bekötni. FIGYELEM, a rosszul bekötött kötel súlyos vagy halálos balesetet okozhat. Amennyiben nem áll fenn beelés veszélye, mini pl. felsőbiztosítással történő mászás vagy gleccserturázás során, úgy a kötel két zárható nyelvű karabinerrel is beköthető a beülőbe (egyetlen karabinerrel való bekötés tilos).

VIGYÁZAT, VESZÉLY: a hátsó, húzókötel számára kialakított felszereléstartó füleket, és a felszereléstartó füleket tilos használni biztosításra, ereszkedésre, mászó bekötésére vagy standolásra.

2B. Állítási lehetőség a bekötőcsomó szorosabbra vagy lazábbra állításával.

3. ábra: Technikák

- 3A. Biztosítás.
- 3B. Ereszkedés.
- 3C. Önbiztosítás fix kötélen mászóeszköz segítségével.

4. ábra: Különleges használat

A beülőheveder használható mellhevederzettel.

5. ábra: Felszereléstartó fülek és hátsó felszereléstartó fülek a húzókötel számára

A beülő felszereléstartó füleit és a hátsó, húzókötel számára kialakított felszereléstartó füleit kizárólag felszerelés felakasztására szabad használni.

Általános információk

Figyelem: használat előtt megfelelő képzés szükséges

Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg a mellékelt tájékoztatókat, melyek ismertetik a termék működését és felhasználási területeit.

Csakis az itt bemutatott használati módok megengedettek és biztonságosak. Minden más használati mód tilos és életveszélyes. Egyes helytelen használati módokat szintén bemutatunk (ezeket áthúzott vagy halálfejes piktogrammal jelölt ábrák mutatják). Ezeken kívül azonban számtalan helytelen használati mód létezik, melyeket sem felsorolni, sem bemutatni nem lehet. Ha kétsége vagy megértési problémája támad, kérjük, forduljon bizalommal a Petzl-hez. A magasban végzett tevékenységek természetüknél fogva veszélyesek és súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethetnek. A megfelelő módszerek elsajátítása és a szükséges óvintézkedések megtétele mindenkinek saját felelőssége. Mindenki maga viseli a kockázatot és felelősséget termékeink helytelen használatából adódó bármينemű kárért, balesetért vagy halálesetért. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja, kérjük, ne használja a terméket.

Használat

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.

Az egyéni védőfelszereléseket kizárólag energiaelnyelő rendszerekkel együtt szabad használni (például dinamikus kötéllel, energiaelnyelővel stb.). Vizsgálja meg, hogy ez az eszköz kompatibilis-e felszerelése többi részével (lásd a termék használati utasítását).

Az eszköz élettartamának meghosszabbítása érdekében mind a szállítás, mind pedig a használat során elővigyázatosnak kell lenni. Kerüljön az eszköz leejtését, éleken való felfekvését, maró anyagokkal való érintkezését stb.

A felhasználónak a használat során mindig figyelembe kell vennie az esetleges mentés lehetőségeit.

Élettartam

FIGYELEM, kivételes esetben az élettartam akár egyetlen használatra is korlátozódhat, pl. ha a termék veszélyes vegyi anyaggal érintkezett, igen magas hőmérsékletnek volt kitéve, éles felületen feküdt föl vagy nagy erőhatás érte, magasból leejtették stb.

A Petzl termékek **lehetséges** élettartama műanyag és textiltermékek esetében a gyártástól számított 10 év, fémeszközök esetében pedig korlátlan. A fémeszközök élettartama korlátlan.

Termékeink **valós** élettartama akkor ér véget, ha azt bármilyen okból le kell selejtezni (lásd a Leselejtezés c. bekezdést) illetve ha az eszköz a rendszerben elavult.

A termék valós élettartamát többek között a következő tényezők befolyásolják: a használat intenzitása, gyakorisága, környezete, a felhasználó kompetenciája, a tisztítás, karbantartás stb.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy az eszköz kifogástalanul működik és nem károsodott.

A használat előtti és a használat során elvégzett szemrevételezésen kívül a terméket rendszeresen alapos időszakos felülvizsgálatnak kell alávetni, melyet szakképzett személy végezhet. Ezt a felülvizsgálatot évente legalább egyszer el kell végezni. A felülvizsgálat gyakorisága függ a használat gyakoriságától, intenzitásától és körülményeitől. Az eszközök nyilvántartásának megkönnyítése érdekében ajánlatos az egyéni védőfelszereléseket egyetlen felhasználónak névre szólóan személyes használatra kiutalni, aki figyelemmel kíséri annak sorsát. A felülvizsgálatok eredményeit jegyzőkönyvben kell rögzíteni. A jegyzőkönyvnek a következő adatokat kell tartalmaznia: az eszköz típusa, megnevezése, a gyártó vagy forgalmazó neve és címe, egyedi azonosítószám vagy sorozatszám, gyártási éve, vásárlás dátuma, első használatbavétel dátuma, felhasználó neve, minden fontos információ, mint pl. a karbantartás és a használat gyakorisága, az időszakos felülvizsgálatok története (dátum, megjegyzések, észlelt hibák felsorolása, a szakképzett ellenőr neve és aláírása, a következő esedékes vizsgálat időpontja). A www.petzl.fr/epi internetes honlapon megtalálható egy jegyzőkönyv minta.

Leselejtezés

Az eszköz nem szabad tovább használni, ha:

- valamely (a használat előtt vagy annak során elvégzett ill. az időszakos) felülvizsgálat eredménye nem kielégítő,
- az eszköz nagy erőhatás érte vagy magasból leejtették,
- az eszköz használatának körülményei nem teljesen ismertek,
- az eszköz műanyagból vagy textiliából készült részeket tartalmaz és 10 évnél idősebb,
- a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel. A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Az eszköz elavulása

Egy termék elavulásának számtalan olyan oka lehet, amely miatt azt a használatból ki kell vonni, pl. a vonatkozó szabványok ill. jogszabályok változása, technikai fejlődés, a többi eszközzel való kompatibilitás hiánya stb.

Javítások, módosítások

Tilos a termék bármilyen javítása vagy módosítása, amit nem a Petzl szakszervizében végeztek el, mivel ez a termék működőképességét veszélyeztetheti.

Garancia

Anyag- és gyártási hibák esetén erre a termékre a gyártó 3 év garanciát vállal. A garancia nem vonatkozik a következő esetekre: normális elhasználódásból, nem szakszervizben történt javításból vagy átalakításból, helytelen tárolásból valamint balesetekből, hanyagságból vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károk. A PETZL nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseményért, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb következménye.